



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

2013/0435(COD)

20.10.2014

AMANDMANI 94 – 192

**Nacrt izvješća
James Nicholson
(PE537.480v02-00)**

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o novoj hrani

Prijedlog uredbe
(COM(2013)0894 – C8-0487/2013 – 2013/0435(COD))

AM\1037316HR.doc

PE539.826v01-00

HR

Ujedinjena u raznolikosti

HR

Amandman 94

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Prijedlog uredbe

Pozivanje 2.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*uzimajući u obzir stajališta Vijeća i
Europskog parlamenta od 29. ožujka
2011. prilikom neuspješnog postupka
mirenja o novoj hrani;*

Or. en

Amandman 95

Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) Slobodno kretanje *sigurne i zdrave* hrane *je bitan aspekt* unutarnjeg tržišta *i značajno doprinosi zdravlju i dobrobiti građana te pogoduje njihovim socijalnim i gospodarskim interesima. Razlike među nacionalnim zakonima u pogledu procjene sigurnosti i odobravanja nove hrane mogu ometati njezino slobodno kretanje, stvarajući uvjete nepravične konkurencije.*

(1) Slobodno kretanje hrane *ne smije biti prethodno opravdano, a ostvarenje* unutarnjeg tržišta *mora ovisiti o zahtjevima javnog zdravlja koje je svaka država članica slobodna definirati.*

Or. fr

Obrazloženje

Parmi les valeurs cardinales de l'Europe, il s'agit de faire valoir l'intérêt des citoyens et

lasubsidiarité sur l'établissement du marché intégré et concurrentiel.

Amandman 96

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Pri provođenju politika Unije u području hrane **treba** osigurati visoku razinu zaštite zdravlja ljudi i učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta, uz istovremeno osiguravanje transparentnosti.

Izmjena

(2) Pri provođenju politika Unije u području hrane **trebalo bi** osigurati visoku razinu zaštite zdravlja ljudi, **interesa potrošača, okoliša te dobrobiti životinja** i učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta, uz istovremeno osiguravanje transparentnosti. **Nadalje, uvijek bi se trebalo primjenjivati načelo predostrožnosti utvrđeno Uredbom (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane[1].**

Or. en

[1] *SL L 31, 1.2.2002., str.1.*

Obrazloženje

It is appropriate to reintroduce these amendments, which had been included in European Parliament's second reading position from 2010.

Amandman 97

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Pri provođenju politika Unije u području hrane **treba** osigurati visoku razinu zaštite zdravlja ljudi i učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta, uz istovremeno osiguravanje transparentnosti.

Izmjena

(2) Pri provođenju politika Unije u području hrane **trebalo bi** osigurati visoku razinu zaštite zdravlja ljudi, **interesa potrošača, okoliša te dobrobiti životinja** i učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta, uz istovremeno osiguravanje transparentnosti. **Nadalje, uvijek bi trebalo primjenjivati načelo predostrožnosti utvrđeno Uredbom (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane^{1a}.**

^{1a} SL L 31, 1.2.2002., str. 1.

Or. en

Obrazloženje

Reintroduction of amendment included in European Parliament's second reading position from 2010.

Amandman 98
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Pri provođenju politika Unije u području hrane treba osigurati visoku razinu zaštite zdravlja ljudi i učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta, uz istovremeno osiguravanje transparentnosti.

Izmjena

(2) Pri provođenju politika Unije u području hrane treba osigurati visoku razinu zaštite zdravlja ljudi, **na temelju načela predostrožnosti**, i učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta, uz istovremeno osiguravanje transparentnosti.

Or. en

Amandman 99

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Pravila Unije o novoj hrani uspostavljena su Uredbom (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća⁸ i Uredbom Komisije (EZ) br. 1852/2001⁹. Ta se pravila trebaju ažurirati kako bi se pojednostavnili trenutačni postupci odobravanja i **uzele** u obzir najnovije promjene u zakonodavstvu Unije. Radi jasnoće zakonodavstva Unije Uredbe (EZ) br. 258/97 i (EZ) br. 1852/2001 treba staviti izvan snage, a Uredba (EZ) br. 258/97 treba se zamijeniti ovom Uredbom.

⁸ Uredba (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. siječnja 1997. o novoj hrani i sastojcima nove hrane (SL L 43, 14.2.1997., str. 1.).

⁹ Uredba Komisije (EZ) br. 1852/2001 od 20. rujna 2001. o utvrđivanju detaljnih pravila o dostupnosti određenih informacija javnosti i zaštiti informacija dostavljenih na temelju Uredbe (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 253, 21.9.2001., str. 17.).

Izmjena

(3) Pravila Unije o novoj hrani uspostavljena su Uredbom (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća⁸ i Uredbom Komisije (EZ) br. 1852/2001⁹. Ta se pravila trebaju ažurirati kako bi se pojednostavnili trenutačni postupci odobravanja, **a ujedno i poboljšala sigurnost potrošača uzevši** u obzir najnovije promjene u zakonodavstvu Unije. Radi jasnoće zakonodavstva Unije Uredbe (EZ) br. 258/97 i (EZ) br. 1852/2001 treba staviti izvan snage, a Uredba (EZ) br. 258/97 treba se zamijeniti ovom Uredbom.

⁸ Uredba (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. siječnja 1997. o novoj hrani i sastojcima nove hrane (SL L 43, 14.2.1997., str. 1.).

⁹ Uredba Komisije (EZ) br. 1852/2001 od 20. rujna 2001. o utvrđivanju detaljnih pravila o dostupnosti određenih informacija javnosti i zaštiti informacija dostavljenih na temelju Uredbe (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 253, 21.9.2001., str. 17.).

Or. fr

Amandman 100

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 4.

(4) Hrana namijenjena uporabi u tehnološke svrhe i genetski modificirana hrana ne **treba** biti obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe jer su već obuhvaćene drugim propisima Unije. Stoga genetski modificirana hrana obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰, enzimi obuhvaćeni područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹, hrana koja se koristi isključivo kao aditiv obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹², arome obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹³ i ekstrakcijska otapala obuhvaćena područjem primjene Direktive 2009/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴ trebala bi biti isključena iz područja primjene ove Uredbe.

¹⁰ Uredba (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o genetski modificiranoj hrani i hrani za životinje (SL L 268, 18.10.2003., str. 1.).

¹¹ Uredba (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim enzimima (SL L 354, 31.12.2008., str. 7.).

¹² Uredba (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima (SL L 354, 31.12.2008., str. 16.).

¹³ Uredba (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o aromama i nekim sastojcima hrane s osobinama aroma za upotrebu u hrani i na njoj (SL L 354, 31.12.2008., str. 34.).

¹⁴ Direktiva 2009/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o

(4) Hrana namijenjena uporabi u tehnološke svrhe i genetski modificirana hrana ne **smije** biti obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe jer su već obuhvaćene drugim propisima Unije. Stoga genetski modificirana hrana obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰, enzimi obuhvaćeni područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹, hrana koja se koristi isključivo kao aditiv obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹², arome obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹³ i ekstrakcijska otapala obuhvaćena područjem primjene Direktive 2009/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴ trebala bi biti isključena iz područja primjene ove Uredbe.

¹⁰ Uredba (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o genetski modificiranoj hrani i hrani za životinje (SL L 268, 18.10.2003., str. 1.).

¹¹ Uredba (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim enzimima (SL L 354, 31.12.2008., str. 7.).

¹² Uredba (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima (SL L 354, 31.12.2008., str. 16.).

¹³ Uredba (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o aromama i nekim sastojcima hrane s osobinama aroma za upotrebu u hrani i na njoj (SL L 354, 31.12.2008., str. 34.).

¹⁴ Direktiva 2009/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o

usklađivanju zakonodavstva država članica o ekstrakcijskim otapalima koja se koriste u proizvodnji hrane i sastojaka hrane (preinaka) (SL L 141, 6.6.2009., str. 3.).

usklađivanju zakonodavstva država članica o ekstrakcijskim otapalima koja se koriste u proizvodnji hrane i sastojaka hrane (preinaka) (SL L 141, 6.6.2009., str. 3.).

Or. fr

Amandman 101 **Eleonora Evi**

Prijedlog uredbe **Uvodna izjava 4.**

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Hrana namijenjena uporabi u tehnološke svrhe i genetski modificirana hrana ne treba biti obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe jer su već obuhvaćene drugim propisima Unije. Stoga genetski modificirana hrana obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰, enzimi obuhvaćeni područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹, hrana koja se koristi isključivo kao aditiv obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹², arome obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹³ i ekstrakcijska otapala obuhvaćena područjem primjene Direktive 2009/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴ trebala bi biti isključena iz područja primjene ove Uredbe.

¹⁰ Uredba (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o genetski modificiranoj hrani i hrani za životinje (SL L 268, 18.10.2003., str. 1.).

¹¹ Uredba (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim enzimima (SL L 354,

Izmjena

(4) Hrana namijenjena upotrebi u tehnološke svrhe i genetski modificirana hrana ne treba biti obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe jer su već obuhvaćene drugim propisima Unije. Stoga genetski modificirana hrana obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰ **i Direktive 18/2001/EZ**, enzimi obuhvaćeni područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹, hrana koja se koristi isključivo kao aditiv obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹², arome obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹³ i ekstrakcijska otapala obuhvaćena područjem primjene Direktive 2009/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴ trebala bi biti isključena iz područja primjene ove Uredbe.

¹⁰ Uredba (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o genetski modificiranoj hrani i hrani za životinje (SL L 268, 18.10.2003., str. 1.).

¹¹ Uredba (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim enzimima (SL L 354,

31.12.2008., str. 7.).

¹² Uredba (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima (SL L 354, 31.12.2008., str. 16.).

¹³ Uredba (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o aromama i nekim sastojcima hrane s aromatskim obilježjima za korištenje u i na hrani (SL L 354, 31.12.2008., str. 34.).

¹⁴ Direktiva 2009/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o usklađivanju zakonodavstva država članica o ekstrakcijskim otapalima koja se koriste u proizvodnji hrane i sastojaka hrane (preinaka) (SL L 141, 6.6.2009., str. 3.).

31.12.2008., str. 7.).

¹² Uredba (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima (SL L 354, 31.12.2008., str. 16.).

¹³ Uredba (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o aromama i nekim sastojcima hrane s aromatskim obilježjima za korištenje u i na hrani (SL L 354, 31.12.2008., str. 34.).

¹⁴ Direktiva 2009/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o usklađivanju zakonodavstva država članica o ekstrakcijskim otapalima koja se koriste u proizvodnji hrane i sastojaka hrane (preinaka) (SL L 141, 6.6.2009., str. 3.).

Or. it

Obrazloženje

Gli OGM sono regolati sia dal Regolamento citatto che dalla Direttiva 18/2001

Amandman 102
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Postojeće kategorije nove hrane utvrđene u članku 1. Uredbe (EZ) br. 258/97 treba pojasniti i ažurirati zamjenom postojećih kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

Izmjena

Briše se.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i zahtjeva propisa o hrani, osnivanju Europske

**agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju
postupaka u pitanjima sigurnosti hrane
(SL L 31, 1.2.2002., str. 1.)**

Or. en

**Amandman 103
Françoise Grossetête**

**Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.**

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Postojeće kategorije nove hrane utvrđene u članku 1. Uredbe (EZ) br. 258/97 treba pojasniti i ažurirati **zamjenom postojećih** kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i zahtjeva propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

Izmjena

(5) Postojeće kategorije nove hrane utvrđene u članku 1. Uredbe (EZ) br. 258/97 treba pojasniti i ažurirati **dopunjujući postojeće kategorije dodavanjem novih važnih** kategorija i upućivanjem na opću definiciju hrane iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i zahtjeva propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

Or. fr

**Amandman 104
Sirpa Pietikäinen**

**Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.**

Tekst koji je predložila Komisija

(5) **Postojeće** kategorije nove hrane utvrđene u **članku 1.** Uredbe (EZ)

Izmjena

(5) Kategorije nove hrane utvrđene u **članku 1.** Uredbe (EZ) br. 258/97 **trebalo**

br. 258/97 **treba pojasniti** i ažurirati **zamjenom postojećih** kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz **članka 2.** Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i **zahtjeva propisa** o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.)

bi zadržati i po potrebi ažurirati **dodavanjem novih relevantnih** kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz **članka 2.** Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i **uvjeta zakona** o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.)

Or. en

Amandman 105 Pavel Poc

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) **Postojeće** kategorije nove hrane **utvrđene u članku 1.** Uredbe (EZ) br. 258/97 treba **pojasniti** i ažurirati **zamjenom postojećih** kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz **članka 2.** Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i **zahtjeva propisa** o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.)

Izmjena

(5) Kategorije nove hrane **iz popisa u članku 1.** Uredbe (EZ) br. 258/97 treba **zadržati i po potrebi** ažurirati **dodavanjem novih relevantnih** kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i **uvjeta zakona** o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.)

Or. en

Amended for consistency reasons.

Amandman 106

Michel Dantin, Angélique Delahaye

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Postojeće kategorije nove hrane **utvrđene** u članku 1. Uredbe (EZ) br. 258/97 **treba** pojasniti i ažurirati **zamjenom postojećih kategorija** s upućivanjem na opću definiciju hrane iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i zahtjeva propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

Izmjena

(5) Postojeće kategorije nove hrane **popisane** u članku 1. Uredbe (EZ) br. 258/97 **trebalo bi** pojasniti i ažurirati s upućivanjem na opću definiciju hrane iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵. **Prije datuma početka primjene ove Uredbe Komisija bi, nakon savjetovanja sa zainteresiranim stranama, trebala donijeti smjernice o kategorijama nove hrane, koje bi pomagale podnositeljima zahtjeva i državama članicama da lakše utvrde je li određena hrana obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe i kojoj kategoriji nove hrane određena hrana pripada.**

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i zahtjeva propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

Or. fr

Amandman 107

Julie Girling

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Postojeće kategorije nove hrane **utvrđene u članku 1.** Uredbe (EZ) br. 258/97 **treba** pojasniti i ažurirati zamjenom postojećih kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz **članka 2.** Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i **zahtjeva propisa** o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.)

Izmjena

(5) Postojeće kategorije nove hrane **iz popisa u članku 1.** Uredbe (EZ) br. 258/97 **trebalo bi** pojasniti i ažurirati zamjenom postojećih kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz **članka 2.** Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵. **Prije datuma početka primjene ove Uredbe Komisija bi, nakon savjetovanja s dionicima, trebala donijeti smjernice o kategorijama nove hrane, koje bi pomagale podnositeljima zahtjeva i državama članicama da lakše utvrde je li određena hrana obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe i kojoj kategoriji nove hrane određena hrana pripada.**

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i **uvjeta zakona** o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.)

Or. en

Amandman 108

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Postojeće kategorije nove hrane utvrđene u članku 1. Uredbe (EZ) br. 258/97 treba pojasniti i ažurirati zamjenom postojećih kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

Izmjena

(5) Postojeće kategorije nove hrane utvrđene u članku 1. Uredbe (EZ) br. 258/97 treba pojasniti i ažurirati zamjenom postojećih kategorija s upućivanjem na opću definiciju hrane iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵. **Kategorije koje treba definirati trebale bi**

voditi računa o mogućnostima tehnološke inovacije kako bi se zajamčilo da te mogućnosti, ako se radi o pionirskim inovacijama, slijede iste postupke odobravanja.

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i zahtjeva propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

¹⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i zahtjeva propisa o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u pitanjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

Or. fr

Amandman 109
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5 a) Ova bi se Uredba trebala primjenjivati na hranu i sastojke hrane koji su obuhvaćeni sljedećim kategorijama: hrana i sastojci hrane s novom ili namjerno modificiranom primarnom molekularnom strukturom; hrana i sastojci hrane koji se sastoje od mikroorganizama, gljivica ili algi ili su izolirani iz njih; hrana i sastojci hrane na kojima je primijenjen proizvodni postupak koji se trenutačno ne koristi, ako taj postupak uzrokuje značajne promjene u sastavu ili strukturi hrane ili sastojaka hrane koje utječu na njihovu prehrambenu vrijednost, metabolizam ili razinu nepoželjnih tvari. Kako bi se zadržao korak sa znanstvenim napretkom i razvojem novih proizvoda, popis treba biti otvoren za ažuriranje. Ako se uvrste nove kategorije, one bi trebale biti jasno definirane, opravdane sa stajališta

*sigurnosti te se za njih treba izraditi
procjena učinka.*

Or. en

Amandman 110
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Kako bi se osigurao kontinuitet s pravilima utvrđenima Uredbom (EZ) br. 258/97, **treba, kao** kriterij **da** se hrana **smatra** novom, **zadržati nekorištenje za prehranu ljudi u znatnijoj mjeri** unutar Unije prije datuma stupanja na snagu ove Uredbe, odnosno 15. svibnja 1997. **Uporaba** unutar Unije treba se odnositi i na uporabu u državama članicama neovisno o datumu pristupanja različitih država članica Uniji.

Izmjena

(6) Kako bi se osigurao kontinuitet s pravilima utvrđenima Uredbom (EZ) br. 258/97, **činjenica da je upotreba hrane u svrhu prehrane ljudi, u smislu da je dostupna u veletrgovinama, prehrambenim lancima ili ljekarnama, zanemariva, i dalje bi trebala biti** kriterij **prema kojemu bi se neka hrana smatrala** novom unutar Unije prije datuma stupanja na snagu ove Uredbe, odnosno 15. svibnja 1997. **Upotreba** unutar Unije treba se odnositi i na uporabu u državama članicama neovisno o datumu pristupanja različitih država članica Uniji.

Or. en

Amandman 111
Michèle Rivasi, José Bové, Younous Omarjee

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane **moгу imati** utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga treba **razjasniti i** da se **hrana** treba smatrati novom hranom ako se **na hranu**

Izmjena

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane **imaju** utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane, **zdravlje potrošača i okoliš**. Stoga treba **jasno navesti** da se **hranu** treba smatrati novom

primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji *ili ako hrana sadržava ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*¹⁶.

hranom ako se *za nju* primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji.

¹⁶ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

Or. fr

Amandman 112 Elisabetta Gardini

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga **treba** razjasniti **i** da se hrana **treba** smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana **sadržava** ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁶.

Izmjena

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga **bi se ovom Uredbom trebalo detaljnije** razjasniti da **bi** se hrana **trebala** smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji **i koji dovodi do razlika u strukturi, sastavu i prehrambenoj vrijednosti konačnog proizvoda**, ili ako hrana **sadrži** ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala kako je utvrđeno

člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁶.

¹⁶ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

¹⁶ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

Or. it

Obrazloženje

Andrebbe a nostro avviso meglio precisato che un novel food non risulta solo da nuovi processi produttivi o dalla scala dimensionale "nano", ma più precisamente dalle differenze strutturali, composizionali e nutritive che ne risultano nel prodotto finito, come peraltro emersa dall' articolato della bozza di regolamento in altre sue parti.

Amandman 113

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga **treba** razjasniti i da se hrana **treba** smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije

Izmjena

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga **bi trebalo** razjasniti i da **bi** se hrana **trebala** smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se

upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana *sadržava* ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala *kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*¹⁶.

prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana *sadrži* ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala.

¹⁶ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

Or. en

Obrazloženje

As regards the definition of nanomaterials, it is not appropriate to refer to Reg. 1169/2011, as the latter deals with labelling, whereas this Regulation is about risk assessment. EFSA recognizes uncertainties and recommends a 10% threshold for food-related nano-applications. If the 50% threshold was applied even for risk assessment purposes, there would be the serious risk that some nano-ingredients will not be captured by the definition, and would therefore not be subject to risk assessment.

Amandman 114 Nicola Caputo

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga **treba** razjasniti i da se hrana **treba** smatrati

Izmjena

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga **bi trebalo** razjasniti i da **bi** se hrana **trebala**

novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana *sadržava* ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala *kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*¹⁶.

smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana *sadrži* ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala.

¹⁶ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

Or. en

Amandman 115 Pavel Poc, Daciana Octavia Sârbu

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga **treba** razjasniti i da se hrana **treba** smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana *sadržava* ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala *kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*¹⁶.

Izmjena

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga **bi trebalo** razjasniti i da **bi** se hrana **trebala** smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana *sadrži* ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala.

¹⁶ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

Or. en

Obrazloženje

In view of the current uncertainties over safety for food related applications and given the current lack of validated analytical methods for nanomaterials and detection methods for lower nanoparticles threshold, scientific progress and state-of-the art in terms of availability and validation of analytical technology should be considered for any food regulatory frameworks and when reviewing the definition of nanomaterial.

Amandman 116
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga treba razjasniti i da se hrana treba smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana *sadržava* ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog

Izmjena

(7) Tehnologije u nastajanju u postupcima proizvodnje hrane mogu imati utjecaja na hranu i time na sigurnost hrane. Stoga treba razjasniti i da se hrana treba smatrati novom hranom ako se na hranu primjenjuje proizvodni postupak koji se prije nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji ili ako hrana *sadrži* ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁶ **u iznosu od 10 % ili**

parlamenta i Vijeća¹⁶.

¹⁶ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

više težine ili volumena, izračunato zbrajanjem postotaka prisutnih u pojedinim sastojcima.

¹⁶ Uredba (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).

Or. it

Amandman 117 **Sirpa Pietikäinen**

Prijedlog uredbe **Uvodna izjava 7.a (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7 a) Prema Preporuci Komisije o definiciji nanomaterijala (2011/69/EU) u određenim slučajevima i kada je to opravdano brigom za okoliš, zdravlje, sigurnost ili konkurentnost prag raspodjele veličine od 50 % može se zamijeniti pragom između 1 i 50 %. S obzirom na trenutne nesigurnosti u vezi sa sigurnošću, za primjene povezane s hranom trebao bi se razmotriti niži prag broja nanočestica, npr. 10 % kao što je predložio znanstveni odbor EFSA-e, umjesto trenutnog prijedloga (50 %).

Or. en

Amandman 118

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Vitamini, minerali i druge tvari namijenjene uporabi u dodatcima prehrani ili dodavanju hrani, ***uključujući početnu i prijelaznu hranu za dojenčad, prerađenu hranu na bazi žitarica i dječju hranu za dojenčad i malu djecu, hranu za posebne medicinske potrebe*** i zamjenu za cjelodnevnu prehranu pri redukcijskoj dijeti podliježu pravilima utvrđenima Direktivom 2002/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁷, Uredbom (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁸ i Uredbom (EU) br. 609/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹. Te se tvari trebaju procijeniti i u skladu s pravilima utvrđenima ovom Uredbom ako su obuhvaćene definicijom nove hrane iz ove Uredbe.

¹⁷ Direktiva 2002/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 10. lipnja 2002. o usklađivanju zakona država članica u odnosu na dodatke prehrani (SL L 183, 12.7.2002., str. 51.).

¹⁸ Uredba (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o dodavanju vitamina, minerala i određenih drugih tvari hrani (SL L 404, 30.12.2006., str. 26.).

¹⁹ Uredba (EU) br. 609/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o hrani za dojenčad i malu djecu, hrani za posebne medicinske potrebe i zamjeni za cjelodnevnu prehranu pri redukcijskoj dijeti te o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 92/52/EEZ, direktiva Komisije

Izmjena

(8) Vitamini, minerali i druge tvari namijenjene uporabi u dodatcima prehrani ili dodavanju hrani i zamjenu za cjelodnevnu prehranu pri redukcijskoj dijeti podliježu pravilima utvrđenima Direktivom 2002/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁷, Uredbom (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁸ i Uredbom (EU) br. 609/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹. Te se tvari trebaju procijeniti i u skladu s pravilima utvrđenima ovom Uredbom ako su obuhvaćene definicijom nove hrane iz ove Uredbe. ***Početna i prijelazna hrana za dojenčad, prerađena hrana na bazi žitarica i dječja hrana za dojenčad i malu djecu, hrana za posebne medicinske potrebe bit će predmetom posebne uredbe kojom će se u obzir uzeti osobita osjetljivost dotičnih potrošača.***

¹⁷ Direktiva 2002/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 10. lipnja 2002. o usklađivanju zakona država članica u odnosu na dodatke prehrani (SL L 183, 12.7.2002., str. 51.).

¹⁸ Uredba (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o dodavanju vitamina, minerala i određenih drugih tvari hrani (SL L 404, 30.12.2006., str. 26.).

¹⁹ Uredba (EU) br. 609/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o hrani za dojenčad i malu djecu, hrani za posebne medicinske potrebe i zamjeni za cjelodnevnu prehranu pri redukcijskoj dijeti te o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 92/52/EEZ, direktiva Komisije

96/8/EZ, 1999/21/EZ, 2006/125/EZ i
2006/141/EZ, Direktive 2009/39/EZ
Europskog parlamenta i Vijeća i uredbi
Komisije (EZ) br. 41/2009 i (EZ)
br. 953/2009 (SL L 181, 29.6.2013.,
str. 35.).

96/8/EZ, 1999/21/EZ, 2006/125/EZ i
2006/141/EZ, Direktive 2009/39/EZ
Europskog parlamenta i Vijeća i uredbi
Komisije (EZ) br. 41/2009 i (EZ)
br. 953/2009 (SL L 181, 29.6.2013.,
str. 35.).

Or. fr

Amandman 119
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(8 a) Hrana s novom ili namjerno
izmijenjenom primarnom molekularnom
strukturuom, hrana koja sadrži
mikroorganizme, gljivice ili alge ili se od
njih sastoji, hrana dobivena iz kulture
tkiva ili stanica, hrana koja sadrži, sastoji
se ili je proizvedena od ili je izolirana iz
biljaka, životinja ili njihovih dijelova,
izuzev životinja ili biljaka dobivenih
tradicionalnim metodama razmnožavanja
ili uzgoja i koje imaju povijest sigurne
upotrebe unutar tržišta Unije, trebala bi se
smatrati novom hranom kako je utvrđeno
ovom Uredbom.*

Or. en

Obrazloženje

Amended for consistency reasons.

Amandman 120
Bart Staes
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE
Lynn Boylan
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8 a) hranu s novom ili namjerno izmijenjenom primarnom molekularnom strukturom, hranu i sastojke hrane koji se sastoje od mikroorganizama, gljivica ili algi ili koji su izolirani iz njih, novi soj mikroorganizama bez povijesti sigurne upotrebe i koncentrate tvari koje u biljkama nastaju prirodnim putem trebalo bi smatrati novom hranom kako je utvrđeno ovom Uredbom.

Or. en

Obrazloženje

It is appropriate to reintroduce this amendment, which had been included in European Parliament's second reading position from 2010

Amandman 121
Michèle Rivasi, José Bové, Younous Omarjee

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9) Ako se dogodi znatna promjena u postupku proizvodnje tvari koja se **uporabljivala** u skladu s Direktivom 2002/46/EZ, Uredbom (EZ) br. 1925/2006 ili Uredbom (EU) br. 609/2013, **ili promjene veličine čestice takve tvari**, na primjer nanotehnologijom, **to može utjecati na** hranu te stoga i na sigurnost hrane. Stoga se na temelju ove Uredbe ta tvar treba smatrati novom hranom i treba je ponovno procijeniti najprije u skladu s ovom Uredbom i nakon toga u skladu s odgovarajućim posebnim propisima.

(9) Ako se dogodi znatna promjena u postupku proizvodnje tvari koja se **uporabljivala** u skladu s Direktivom 2002/46/EZ, Uredbom (EZ) br. 1925/2006 ili Uredbom (EU) br. 609/2013, **to utječe** na hranu te stoga i na sigurnost hrane, **zdravlje potrošača i okoliš**. Stoga se na temelju ove Uredbe ta tvar treba smatrati novom hranom i treba je ponovno procijeniti najprije u skladu s ovom Uredbom i nakon toga u skladu s odgovarajućim posebnim propisima. **Ako dođe do promjene veličine čestica te tvari,**

primjerice uporabom nanotehnologija, ta se tvar zabranjuje.

Or. fr

Amandman 122

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) Ako je prije 15. svibnja 1997. hrana upotrebljavana isključivo kao dodatak prehrani ili u njemu, kako je **definirano** u točki (a) članka 2. Direktive **2002/46/EC**, za potrebe ove Uredbe **treba** dozvoliti njezino stavljanje na tržište unutar Unije nakon tog datuma za jednaku upotrebu, a da se ne smatra novom hranom. Međutim, ta se **uporaba** kao dodatak prehrani ili dio njega ne bi trebala uzimati u obzir za procjenu o tome je li hrana u znatnoj mjeri bila upotrebljavana za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. Stoga se ovom Uredbom **trebaju** obuhvatiti **uporabe** predmetne hrane koje se ne odnose na **uporabu** kao dodatak prehrani ili dio njega.

Izmjena

(10) Ako je prije 15. svibnja 1997. hrana upotrebljavana isključivo kao dodatak prehrani ili u njemu, kako je **utvrđeno** u točki (a) članka 2. Direktive **2002/46/EZ**, za potrebe ove Uredbe **trebalo bi** dozvoliti njezino stavljanje na tržište unutar Unije nakon tog datuma za jednaku upotrebu, a da se ne smatra novom hranom. Međutim, ta se **upotreba** kao dodatak prehrani ili dio njega ne bi trebala uzimati u obzir za procjenu o tome je li hrana u znatnoj mjeri, **u smislu da je dostupna u veletrgovinama, prehrambenim lancima ili ljekarnama**, bila upotrebljavana za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. Stoga **bi** se ovom Uredbom **trebale** obuhvatiti **upotrebe** predmetne hrane koje se ne odnose na **upotrebu** kao dodatak prehrani ili dio njega.

Or. en

Amandman 123

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10 a) Hrana dobivena od kloniranih

životinja uređena je Uredbom (EZ) br. 258/1997. Ključno je da ne bude pravnih nejasnoća u pogledu stavljanja na tržište hrane dobivene od kloniranih životinja i/ili njihovih potomaka. Dok ne stupi na snagu posebno zakonodavstvo o hrani dobivenoj od kloniranih životinja i njihovih potomaka, ta bi hrana trebala pripadati području primjene ove Uredbe pod uvjetom da je, dok se nalazi na tržištu unutar Unije, pravilno označena za krajnje korisnike.

Or. en

Objasnenje

Amended for consistency reasons.

Amandman 124

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Ako je dokazana povijest sigurne konzumacije hrane u trećoj zemlji, treba **olakšati** stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije. **Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 25 godina kao dio uobičajene prehrane velikog dijela stanovništva te države. U povijest sigurne konzumacije hrane ne ubraja se neprehrambena uporaba ili konzumacija koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu.**

Izmjena

(11) **Čak i** ako je dokazana povijest sigurne konzumacije hrane u trećoj zemlji, treba **ograničiti** stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije **i pojačati nadzor nad tom hranom.**

Or. fr

Amandman 125
Sirpa Pietikäinen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Ako je dokazana povijest sigurne **konzumacije** hrane u trećoj zemlji, **treba** olakšati stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije. Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 25 godina kao dio uobičajene prehrane velikog dijela stanovništva te države. U povijest sigurne **konzumacije** hrane ne **ubraja** se neprehrambena **uporaba ili konzumacija** koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu.

Izmjena

(11) Ako je dokazana povijest sigurne **upotrebe** hrane u trećoj zemlji, **trebalo bi** olakšati stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja, **poput kukaca**, na tržište unutar Unije. Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 25 godina kao dio uobičajene prehrane velikog dijela stanovništva te države. U povijest sigurne **upotrebe** hrane ne **bi se trebala ubrajati** neprehrambena **upotreba ili upotreba** koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu.

Or. en

Amandman 126
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Ako je dokazana povijest sigurne upotrebe hrane u trećoj zemlji, trebalo bi olakšati stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije. Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 25 godina. U povijest sigurne upotrebe hrane ne ubraja se neprehrambena upotreba ili upotreba koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu.

Izmjena

(11) Ako je dokazana povijest sigurne upotrebe hrane u trećoj zemlji, trebalo bi olakšati stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije. Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 50 godina **kao dio uobičajene prehrane većine stanovništva te države**. U povijest sigurne upotrebe hrane ne ubraja se neprehrambena upotreba ili upotreba koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu.

Or. it

Amandman 127
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Ako je dokazana povijest sigurne **konzumacije** hrane u trećoj zemlji, **treba** olakšati stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije. Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 25 godina kao **dio uobičajene prehrane velikog dijela stanovništva te države**. U povijest sigurne **konzumacije** hrane ne **ubraja** se neprehrambena **uporaba ili konzumacija** koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu.

Izmjena

(11) Ako je dokazana povijest sigurne **upotrebe** hrane u trećoj zemlji, **trebalo bi** olakšati stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije. Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 25 godina kao **što je određeno u znanstvenim i tehničkim smjernicama koje treba dati Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)**. U povijest sigurne **upotrebe** hrane ne **bi se trebala ubrajati** neprehrambena **upotreba ili upotreba** koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu.

Or. en

Obrazloženje

For the "history of safe food use" data requirements have to be set up and clearer criteria for what constitutes a "history of safe use" should be put forward by the EFSA.

Amandman 128
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Ako je dokazana povijest sigurne **konzumacije** hrane u trećoj zemlji, **treba** olakšati stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije. Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 25 godina kao dio uobičajene prehrane velikog dijela stanovništva te države. U povijest sigurne **konzumacije**

Izmjena

(11) Ako je dokazana povijest sigurne **upotrebe** hrane u trećoj zemlji, **trebalo bi** olakšati stavljanje tradicionalne hrane iz trećih zemalja na tržište unutar Unije. Ta se hrana u trećoj zemlji trebala konzumirati barem 25 godina kao dio uobičajene prehrane velikog dijela stanovništva te države. U povijest sigurne **upotrebe** hrane

hrane ne **ubraja** se neprehrambena **uporaba ili konzumacija** koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu.

ne **bi se trebala ubrajati** neprehrambena **upotreba ili upotreba** koja se ne odnosi na uobičajenu prehranu. **Tradicionalnu hranu iz trećih zemalja trebalo bi automatski podvrgnuti temeljitoj procjeni rizika koju EFSA provodi na početku postupka, čak i ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor u vezi s njezinom sigurnosti.**

Or. en

Amandman 129

Angélique Delahaye, Françoise Grossetête, Michel Dantin

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11 bis) Utvrđivanje je li hrana u znatnoj mjeri upotrebljavana za prehranu ljudi treće zemlje treba se temeljiti na informacijama koje dostavljaju subjekti u poslovanju s hranom i, ako je potrebno, biti potkrijepljeno drugim informacijama dostupnima u trećim zemljama. Ako su informacije o ljudskoj konzumaciji određene hrane nedostatne, radi njihova prikupljanja treba uspostaviti jednostavan i transparentan postupak u kojem sudjeluju Komisija, EFSA i subjekti u poslovanju s hranom. Komisiji bi se trebale dodijeliti provedbene ovlasti radi utvrđivanja postupovnih koraka u takvom savjetodavnom postupku.

Or. fr

Obrazloženje

Cet amendement a pour but de clarifier la notion de consommation "significative"

Amandman 130

Lynn Boylan

on behalf of the GUE/NGL Group

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) **Treba** pojasniti da se hrana iz trećih zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji treba smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 **bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga kad se** na tu hranu primijeni **nov** proizvodni postupak ili ako hrana **sadržava** ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011, hrana se više ne **treba** smatrati tradicionalnom.

Izmjena

(12) **Trebalo bi** pojasniti da se hrana iz trećih zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji treba smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 **i ako je neprerađena ili je prošla kroz primarni postupak. Međutim, kada** se na tu hranu primijeni **sekundarni postupak koji uključuje miješanje hrana na određen način kako bi se promijenila svojstva hrane ili koji uključuje novi** proizvodni postupak ili ako hrana **sadrži** ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011, hrana se više ne **bi trebala** smatrati tradicionalnom.

Or. en

Obrazloženje

Almost all food derives from primary production. The purpose of this category is to allow traditional food such as fruits, juices and seeds to enter the EU market following a less burdensome application procedure. Therefore it should be clarified for the industry and for consumers the kind of process which is allowed which doesn't change the properties of this food.

Amandman 131

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Treba pojasniti da se hrana iz trećih

Izmjena

(12) Treba pojasniti da se hrana iz trećih

zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji treba smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga kad se na tu hranu primijeni **nov proizvodni** postupak ili ako hrana sadržava ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011, hrana se više ne treba smatrati tradicionalnom.

zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji treba smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga, kad se na tu hranu primijeni postupak **koji do sada nije korišten** ili ako hrana sadržava ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011, hrana se više ne treba smatrati tradicionalnom.

Or. fr

Amandman 132

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan, Stefan Eck

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) **Treba** pojasniti da se hrana iz trećih zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji treba smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga kad se na tu hranu primijeni **nov** proizvodni postupak ili ako hrana **sadržava** ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, **kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011**, hrana se više ne **treba** smatrati tradicionalnom.

Izmjena

(12) **Trebalo bi** pojasniti da se hrana iz trećih zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji treba smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga kad se na tu hranu primijeni **novi** proizvodni postupak ili ako hrana **sadrži** ili se sastoji od proizvedenih nanomaterijala, hrana se više ne **bi trebala** smatrati tradicionalnom.

Or. en

Obrazloženje

As regards the definition of nanomaterials, it is not appropriate to refer the Reg. 1169/2011, as the latter deals with labelling, whereas this Regulation is about risk assessment. EFSA recognizes uncertainties and recommends a 10% threshold for food-related nano-applications. If the 50% threshold was applied even for risk assessment purposes, there would be the serious risk that some nano-ingredients will not be captured by the definition, and would therefore not be subject to risk assessment.

Amandman 133

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) **Treba** pojasniti da se hrana iz trećih zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji **treba** smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga kad se na tu hranu primijeni **nov** proizvodni postupak ili ako hrana **sadržava** ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, **kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011**, hrana se više ne treba smatrati tradicionalnom.

Izmjena

(12) **Trebalo bi** pojasniti da **bi** se hrana iz trećih zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji **trebala** smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga kad se na tu hranu primijeni **novi** proizvodni postupak ili ako hrana **sadrži** ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, hrana se više ne treba smatrati tradicionalnom.

Or. en

Amandman 134

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Treba pojasniti da se hrana iz trećih

Izmjena

(12) Treba pojasniti da se hrana iz trećih

zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji treba smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga kad se na tu hranu primijeni nov proizvodni postupak ili ako hrana **sadržava** ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011, hrana se više ne treba smatrati tradicionalnom.

zemalja koja se smatra novom hranom u Uniji treba smatrati tradicionalnom hranom iz trećih zemalja samo ako je dobivena primarnom proizvodnjom kako je utvrđeno u članku 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002 bez obzira na to radi li se o prerađenoj ili neprerađenoj hrani. Stoga kad se na tu hranu primijeni nov proizvodni postupak ili ako hrana **sadrži** ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala”, kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 2. točkom (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011, **u iznosu od 10 % težine ili volumena, izračunato zbrajanjem postotaka prisutnih u pojedinim sastojcima**, hrana se više ne treba smatrati tradicionalnom.

Or. it

Amandman 135 **Nicola Caputo**

Prijedlog uredbe **Uvodna izjava 13.**

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Prehrambeni proizvodi proizvedeni od sastojaka hrane koji nisu obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe, posebno promjenom sastojaka hrane, njihovog sastava ili količine, ne **smatraju** se novom hranom. Međutim, izmjene sastojka hrane, kao što su selektivni ekstrakti ili **uporaba** drugih dijelova biljke, koji do sada nisu bili u znatnijoj mjeri upotrebljivani u prehrani ljudi unutar Unije, **trebaju biti obuhvaćeni područjem** primjene ove Uredbe.

Izmjena

(13) Prehrambeni proizvodi proizvedeni od sastojaka hrane koji nisu obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe, posebno promjenom sastojaka hrane, njihovog sastava ili količine, ne **bi se trebali smatrati** novom hranom. Međutim, izmjene sastojka hrane, kao što su selektivni ekstrakti ili **upotreba** drugih dijelova biljke, koji do sada nisu bili u znatnijoj mjeri upotrebljivani u prehrani ljudi unutar Unije, **u smislu da su bili dostupni u veletrgovinama, prehrambenim lancima ili ljekarnama, trebale bi pripadati području** primjene ove Uredbe.

Or. en

Amandman 136

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15) Komisiji treba dodijeliti provedbene ovlasti odlučivanja o tome je li određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane i podliježe li stoga pravilima o novoj hrani utvrđenima ovom Uredbom.

Briše se.

Or. en

Obrazloženje

A decision on the scope is essential for the Regulation and should therefore not be taken by implementing acts.

Amandman 137

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15) Komisiji treba dodijeliti provedbene ovlasti odlučivanja o tome je li određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane i podliježe li stoga pravilima o novoj hrani utvrđenima ovom Uredbom.

Briše se.

Or. en

Obrazloženje

A decision on the scope is essential for the Regulation and should therefore not be taken by implementing acts.

Amandman 138

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Utvrđivanje je li hrana u **znatnijoj** mjeri **korištena** za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. **treba** biti temeljeno na informacijama koje dostavljaju subjekti u poslovanju s hranom i, ako je potrebno, biti potkrijepljeno drugim informacijama dostupnim u državama članicama. Subjekti u poslovanju s hranom **trebaju** se savjetovati s državama članicama ako nisu sigurni koji status ima hrana koju namjeravaju staviti na tržište. Ako informacije o prehrani ljudi prije 15. svibnja 1997. ne postoje ili su dostupne informacije nedostatne, za prikupljanje takvih informacija **treba** uspostaviti jednostavan i transparentan postupak **u koji su uključeni Komisija, države članice i subjekti u poslovanju s hranom. Komisiji treba dodijeliti provedbene ovlasti utvrđivanja postupovnih koraka u takvom savjetodavnom postupku.**

Izmjena

(16) Utvrđivanje je li hrana u **znatnoj** mjeri **upotrebljavana** za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. **trebalo bi** biti temeljeno na informacijama koje dostavljaju subjekti u poslovanju s hranom i, ako je potrebno, biti potkrijepljeno drugim informacijama dostupnim u državama članicama. Subjekti u poslovanju s hranom **trebali bi** se savjetovati s državama članicama ako nisu sigurni koji status ima hrana koju namjeravaju staviti na tržište. Ako informacije o prehrani ljudi prije 15. svibnja 1997. ne postoje ili su dostupne informacije nedostatne, za prikupljanje takvih informacija **trebalo bi** uspostaviti jednostavan i transparentan postupak.

Or. en

Objasnenje

This is an essential decision and should therefore not be taken by implementing acts.

Amandman 139

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Utvrđivanje je li hrana u **znatnoj** mjeri **upotrebjavana** za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. **trebalo bi** biti temeljeno na informacijama koje dostavljaju subjekti u **poslovanju s hranom i, ako je potrebno, biti potkrijepljeno drugim** informacijama dostupnim u državama članicama. Subjekti u poslovanju s hranom trebaju se savjetovati s državama članicama ako nisu sigurni koji status ima hrana koju namjeravaju staviti na tržište. Kada informacije o prehrani ljudi prije 15. svibnja 1997. ne postoje ili su dostupne informacije nedostatne, **za prikupljanje takvih informacija trebalo bi uspostaviti jednostavan i transparentan postupak u koji su uključeni Komisija, države članice i subjekti u poslovanju s hranom. Komisiji bi se trebale dodijeliti provedbene ovlasti utvrđivanja postupovnih koraka u takvom savjetodavnom postupku.**

Izmjena

(16) Utvrđivanje je li hrana u **znatnijoj** mjeri **korištena** za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. **treba** biti temeljeno na informacijama koje dostavljaju **poslovni** subjekti u **prehrambenom sektoru i** informacijama dostupnim u državama članicama. Subjekti u poslovanju s hranom trebaju se savjetovati s državama članicama ako nisu sigurni koji status ima hrana koju namjeravaju staviti na tržište. Kada informacije o prehrani ljudi prije 15. svibnja 1997. ne postoje ili su dostupne informacije nedostatne, **predmetni proizvod treba smatrati novom** hranom.

Or. it

Amandman 140
Michel Dantin, Angélique Delahaye

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Utvrđivanje je li hrana u znatnijoj mjeri korištena za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. treba biti temeljeno na informacijama koje dostavljaju subjekti u poslovanju s hranom i, ako je potrebno, biti potkrijepljeno drugim informacijama dostupnim u državama članicama. Subjekti u poslovanju s hranom trebaju se savjetovati s državama

Izmjena

(16) Utvrđivanje je li hrana u znatnijoj mjeri korištena za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. treba biti temeljeno na informacijama koje dostavljaju subjekti u poslovanju s hranom i, ako je potrebno, biti potkrijepljeno drugim informacijama dostupnim u državama članicama. Subjekti u poslovanju s hranom trebaju se savjetovati s državama

članicama ako nisu sigurni koji status ima hrana koju namjeravaju staviti na tržište. Ako informacije o prehrani ljudi prije 15. svibnja 1997. ne postoje ili su dostupne informacije nedostatne, za prikupljanje takvih informacija treba uspostaviti jednostavan i transparentan postupak u koji su uključeni Komisija, države članice i subjekti u poslovanju s hranom. Komisiji treba dodijeliti provedbene ovlasti utvrđivanja postupovnih koraka u takvom savjetodavnom postupku.

članicama ako nisu sigurni koji status ima hrana koju namjeravaju staviti na tržište. Ako informacije o prehrani ljudi prije 15. svibnja 1997. ne postoje ili su dostupne informacije nedostatne, za prikupljanje takvih informacija treba uspostaviti jednostavan i transparentan postupak u koji su uključeni Komisija, države članice i subjekti u poslovanju s hranom. Komisiji treba dodijeliti provedbene ovlasti **radi** utvrđivanja postupovnih koraka u takvom savjetodavnom postupku.

Or. fr

Objasnenje

Le terme "exploitant" n'est pas interprété de la même manière selon les Etats-membres de l'Union. Pour une meilleure sécurité juridique, il convient d'utiliser le terme "opérateur".

Amandman 141 **Nicola Caputo**

Prijedlog uredbe **Uvodna izjava 16.**

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Utvrđivanje je li hrana u **znatnijoj** mjeri **korištena** za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. **treba** biti temeljeno na informacijama koje dostavljaju subjekti u poslovanju s hranom i, ako je potrebno, biti potkrijepljeno drugim informacijama dostupnim u državama članicama. Subjekti u poslovanju s hranom **trebaju** se savjetovati s državama članicama ako nisu sigurni koji status ima hrana koju namjeravaju staviti na tržište. Ako informacije o prehrani ljudi prije 15. svibnja 1997. ne postoje ili su dostupne informacije nedostatne, za prikupljanje takvih informacija **treba** uspostaviti jednostavan i transparentan postupak u koji su uključeni Komisija, države članice i

Izmjena

(16) Utvrđivanje je li hrana u **znatnoj** mjeri, **u smislu da je dostupna u veletrgovinama, prehrambenim lancima ili ljekarnama, upotrebljavana** za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. **trebalo bi** biti temeljeno na informacijama koje dostavljaju subjekti u poslovanju s hranom i, ako je potrebno, biti potkrijepljeno drugim informacijama dostupnim u državama članicama. Subjekti u poslovanju s hranom **trebali bi** se savjetovati s državama članicama ako nisu sigurni koji status ima hrana koju namjeravaju staviti na tržište. Ako informacije o prehrani ljudi prije 15. svibnja 1997. ne postoje ili su dostupne informacije nedostatne, za prikupljanje

subjekti u poslovanju s hranom. Komisiji **treba** dodijeliti provedbene ovlasti utvrđivanja postupovnih koraka u takvom savjetodavnom postupku.

takvih informacija **trebalo bi** uspostaviti jednostavan i transparentan postupak u koji su uključeni Komisija, države članice i subjekti u poslovanju s hranom. Komisiji **bi se trebale** dodijeliti provedbene ovlasti utvrđivanja postupovnih koraka u takvom savjetodavnom postupku.

Or. en

Amandman 142
Elisabetta Gardini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Novu hranu trebalo bi odobriti i upotrebljavati samo ako ispunjuje kriterije utvrđene ovom Uredbom. Nova hrana trebala bi biti sigurna i njezina upotreba ne bi trebala dovoditi potrošača u zabludu. Stoga, ako je nova hrana namijenjena zamjeni druge hrane, ona se ne treba od nje razlikovati tako da bude **nutritivno** manje povoljna za potrošača.

Izmjena

(17) Novu hranu trebalo bi odobriti i upotrebljavati samo ako ispunjuje kriterije utvrđene ovom Uredbom. Nova hrana trebala bi biti sigurna i njezina upotreba ne bi trebala dovoditi potrošača u zabludu. Stoga, ako je nova hrana namijenjena zamjeni druge hrane, ona se ne smije od nje razlikovati tako da bude manje povoljna za potrošača.

Or. it

Obrazloženje

In realtà lo svantaggio è alimentare nel suo insieme enon può in alcun modo- stante la natura stessa del novel food- essere limitato al piano nutrizionale, bensì deve necessariamente comprendere più ampi aspetti di composizione dell'alimento. Si suggerisce di cancellare pertanto "sul pianonutrizionale" che non sembra riflettere tutti gli elementi di novità che possono essere introdotti dal novel food.

Amandman 143
Bart Staes
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE
Lynn Boylan
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Novu hranu **treba** odobriti i **koristiti** samo ako **ispunjuje** kriterije utvrđene ovom Uredbom. Nova hrana **treba** bi biti sigurna i njezina **upotreba ne treba** dovoditi potrošača u zabludu. Stoga, ako je nova hrana namijenjena zamjeni druge hrane, ona se ne **treba** od nje razlikovati tako da bude nutritivno manje povoljna za potrošača.

Izmjena

(17) Novu hranu **trebalo bi** odobriti i **upotrebljavati** samo ako **ispunjava** kriterije utvrđene ovom Uredbom. Nova hrana **trebala** bi biti sigurna, **korisna za potrošača** i njezina **uporaba ne bi trebala** dovoditi potrošača u zabludu. Stoga, ako je nova hrana namijenjena zamjeni druge hrane, ona se ne **bi trebala** od nje razlikovati tako da bude nutritivno manje povoljna za potrošača. **Procjena sigurnosti nove hrane trebala bi se temeljiti na načelu predostrožnosti iz članka 7. Uredbe (EZ) br. 178/2002.**

Or. en

Obrazloženje

It is appropriate to reintroduce the reference to the precautionary principle, which had been included in European Parliament's second reading position from 2010. The requirement that a novel food should be beneficial for consumers is in analogy to the Food Additives Regulation 1333/2008 (Article 6(2)).

Amandman 144

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga

Izmjena

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga

je primjereno **provedbenim aktom** uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s **člancima 4., 5. ili 7.** Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja. **S obzirom na to da je ta nova hrana već procijenjena po pitanju njezine sigurnosti, zakonito je proizvedena i stavljena na tržište u Uniji i u prošlosti nije pobudila zabrinutost u pogledu zdravlja, za početnu uspostavu popisa Unije treba koristiti savjetodavni postupak.**

je primjereno uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s **člancima 4., 5. ili 7.** Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

Or. en

Objasnenje

The list of novel foods should be annexed to this Regulation, and updated by means of delegated acts.

Amandman 145

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga je primjereno **provedbenim aktom** uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s **člancima 4., 5. ili 7.** Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja. S obzirom na to da je ta nova hrana već procijenjena po pitanju njezine sigurnosti, zakonito je proizvedena i stavljena na tržište u Uniji i u prošlosti nije

Izmjena

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga je primjereno uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s **člancima 4., 5. ili 7.** Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja. S obzirom na to da je ta nova hrana već procijenjena po pitanju njezine sigurnosti, zakonito je proizvedena i stavljena na tržište u Uniji i u prošlosti nije pobudila zabrinutost u pogledu zdravlja, za

pobudila zabrinutost u pogledu zdravlja, za početnu uspostavu popisa Unije treba koristiti savjetodavni postupak.

početnu uspostavu popisa Unije treba koristiti savjetodavni postupak. ***Taj popis koji je sastavila Unija mora odobriti svaka država članica, a svako usklađivanje zakonodavstva koje proizlazi iz ove Uredbe podliježe odredbama članka 114.stavka 4. UFEU-a. Popis treba biti transparentan, lako dostupan i redovito ažuriran.***

Or. fr

Amandman 146
Annie Schreijer-Pierik

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga je primjereno provedbenim aktom uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s člancima 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja. S obzirom na to da je ta nova hrana već procijenjena po pitanju njezine sigurnosti, zakonito je proizvedena i stavljena na tržište u Uniji i u prošlosti nije pobudila zabrinutost u pogledu zdravlja, za početnu uspostavu popisa Unije **treba** koristiti savjetodavni postupak.

Izmjena

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga je primjereno provedbenim aktom uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s člancima 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja. S obzirom na to da je ta nova hrana već procijenjena po pitanju njezine sigurnosti, zakonito je proizvedena i stavljena na tržište u Uniji i u prošlosti nije pobudila zabrinutost u pogledu zdravlja, za početnu uspostavu popisa Unije **trebalo bi** koristiti savjetodavni postupak.

S obzirom na najnovije tehnološke inovacije i znanstvena dostignuća popis bi trebao biti redovito ažuriran, na prilagodljiv način i po potrebi proširen.

Or. en

Amandman 147
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga je primjereno **provedbenim aktom** uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s **člancima 4., 5. ili 7.** Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja. ***S obzirom na to da je ta nova hrana već procijenjena po pitanju njezine sigurnosti, zakonito je proizvedena i stavljena na tržište u Uniji i u prošlosti nije pobudila zabrinutost u pogledu zdravlja, za početnu uspostavu popisa Unije treba koristiti savjetodavni postupak.***

Izmjena

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga je primjereno uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s **člancima 4., 5. ili 7.** Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja. ***Prvotni popis odobrene nove hrane u Uniji, koji je ključni element, trebalo bi priložiti ovoj Uredbi i ažurirati delegiranim aktima.***

Or. en

Amandman 148
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga je primjereno **provedbenim** aktom

Izmjena

(18) Novu hranu ne bi trebalo staviti na tržište ili upotrebljavati kao hranu za prehranu ljudi ako nije uvrštena u popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije („popis Unije”). Stoga je primjereno **delegiranim** aktom

uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s člancima 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja. *S obzirom na to da je ta nova hrana već procijenjena po pitanju njezine sigurnosti, zakonito je proizvedena i stavljena na tržište u Uniji i u prošlosti nije pobudila zabrinutost u pogledu zdravlja, za početnu uspostavu popisa Unije treba koristiti savjetodavni postupak.*

uspostaviti popis Unije nove hrane uvrštavanjem u popis Unije nove hrane koja je već odobrena ili prijavljena u skladu s člancima 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

Or. en

Obrazloženje

The Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 TFEU in order to update the Union list.

Amandman 149

Jan Huitema

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18 a) Trebalo bi poticati razvoj novih tehnologija i inovacija poput upotrebe biotehnologije i nanotehnologije u proizvodnji hrane jer bi se time smanjio utjecaj proizvodnje hrane na okoliš, povećala sigurnost hrane, a i potrošači bi od toga imali koristi. Stoga bi se postignuća u proizvodnji hrane trebala uvijek vrednovati prema najnovijim znanstvenim saznanjima kako bi se potkrijepila znanstvena utemeljenost rada Europske agencije za sigurnost hrane.

Or. en

Amandman 150

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne **konzumacije**, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak za ažuriranje popisa Unije. **S obzirom na to da ažuriranje popisa Unije podrazumijeva primjenu mjerila utvrđenih ovom Uredbom, provedbene ovlasti treba u tom smislu dodijeliti Komisiji.**

Izmjena

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne **upotrebe**, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak za ažuriranje popisa Unije. **Ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. UFEU-a trebalo bi stoga delegirati Komisiji radi ažuriranja popisa.**

Or. en

Obrazloženje

Since those measures are of general application and are designed to supplement or amend certain non-essential elements of this Regulation, the Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 TFEU in order to update the list.

Amandman 151

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Primjereno je odobriti novu hranu

Izmjena

(19) Primjereno je odobriti novu hranu

ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. **Trebalo bi** uspostaviti **učinkovit, vremenski ograničen i** transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne konzumacije, **ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno** je omogućiti **brži i pojednostavnjeni** postupak za ažuriranje popisa Unije. **S obzirom na to da** ažuriranje popisa Unije **podrazumijeva primjenu mjerila utvrđenih ovom Uredbom, provedbene ovlasti treba u tom smislu dodijeliti Komisiji.**

ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. **Treba** uspostaviti transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne konzumacije, **potrebno** je omogućiti **stroži** postupak za ažuriranje popisa Unije. **Za ažuriranje popisa Unije za hranu iz treće zemlje, svaka država članica mora sastaviti pozitivno mišljenje. U slučaju negativnog mišljenja, država članica može odlučiti da dopusti ili ne slobodno kretanje hrane iz treće zemlje na svojem teritoriju.**

Or. fr

Amandman 152 **Nicola Caputo**

Prijedlog uredbe **Uvodna izjava 19.**

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne **konzumacije**, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak za ažuriranje popisa Unije. **S obzirom na to da ažuriranje popisa Unije podrazumijeva primjenu mjerila utvrđenih ovom Uredbom, provedbene ovlasti treba u tom smislu dodijeliti Komisiji.**

Izmjena

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne **upotrebe**, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak za ažuriranje popisa Unije. **Delegirane ovlasti, u skladu s člankom 290. UFEU-a, se stoga dodjeljuje Komisiji radi ažuriranja** popisa Unije.

Or. en

Amandman 153
Elisabetta Gardini

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne **konzumacije**, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, **primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak** za ažuriranje popisa Unije. S obzirom na to da ažuriranje popisa Unije podrazumijeva primjenu mjerila utvrđenih ovom Uredbom, provedbene ovlasti trebale bi se u tom smislu dodijeliti Komisiji.

Izmjena

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne **upotrebe**, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, **podnositeljima zahtjeva trebao bi se omogućiti odabir bržeg i pojednostavnjenog postupka** za ažuriranje popisa Unije **kako bi im se omogućilo stavljanje na tržište u sličnom roku kao za istovjetne proizvode iz EU-a. Taj bi postupak trebalo odobriti ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti.** S obzirom na to da ažuriranje popisa Unije podrazumijeva primjenu mjerila utvrđenih ovom Uredbom, provedbene ovlasti trebale bi se u tom smislu dodijeliti Komisiji.

Or. it

Amandman 154
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom

Izmjena

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom

iz trećih zemalja s poviješću sigurne konzumacije, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak za ažuriranje popisa Unije. S obzirom na to da ažuriranje popisa Unije podrazumijeva primjenu mjerila utvrđenih ovom Uredbom, provedbene ovlasti trebale bi se u tom smislu dodijeliti Komisiji.

iz trećih zemalja s poviješću sigurne konzumacije, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak za ažuriranje popisa Unije **za svaki pojedini slučaj**. S obzirom na to da ažuriranje popisa Unije podrazumijeva primjenu mjerila utvrđenih ovom Uredbom, provedbene ovlasti trebale bi se u tom smislu dodijeliti Komisiji.

Or. it

Amandman 155 **Pavel Poc**

Prijedlog uredbe **Uvodna izjava 19.**

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne **konzumacije**, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak za ažuriranje popisa Unije. **S obzirom na to da ažuriranje popisa Unije podrazumijeva primjenu mjerila utvrđenih ovom Uredbom, provedbene ovlasti treba u tom smislu dodijeliti Komisiji.**

Izmjena

(19) Primjereno je odobriti novu hranu ažuriranjem popisa Unije na temelju mjerila i postupaka utvrđenih ovom Uredbom. Trebalo bi uspostaviti učinkovit, vremenski ograničen i transparentan postupak. U vezi s tradicionalnom hranom iz trećih zemalja s poviješću sigurne **upotrebe**, ako nije iznesen nijedan obrazloženi prigovor o sigurnosti, primjereno je omogućiti brži i pojednostavnjeni postupak za ažuriranje popisa Unije. **Ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. UFEU-a trebalo bi stoga delegirati Komisiji radi ažuriranja popisa.**

Or. en

Obrazloženje

The Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 TFEU in order to update the Union list.

Amandman 156
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Trebali bi se također utvrditi kriteriji za procjenu rizika sigurnosti koji proizlaze iz nove hrane. Kako bi se osigurala usklađena znanstvena procjena nove hrane, takve procjene treba provoditi Europska agencija za sigurnost hrane („EFSA”).

Izmjena

(20) Trebali bi se također utvrditi kriteriji za procjenu rizika sigurnosti koji proizlaze iz nove hrane. Kako bi se osigurala usklađena znanstvena procjena nove hrane, takve procjene **na transparentan i uključiv način** treba provoditi Europska agencija za sigurnost hrane („EFSA”) **u suradnji sa zdravstvenim tijelima država članica i nakon savjetovanja s dionicima.**

Or. it

Amandman 157
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) **Treba** utvrditi kriterije za procjenu rizika sigurnosti koji proizlaze iz nove hrane. Kako bi se osigurala usklađena znanstvena procjena nove hrane, takve procjene treba provoditi Europska agencija za sigurnost hrane („EFSA”).

Izmjena

(20) **Trebalo bi** utvrditi **i jasno definirati** kriterije za procjenu rizika sigurnosti koji proizlaze iz nove hrane. Kako bi se osigurala usklađena znanstvena procjena nove hrane, takve procjene treba provoditi Europska agencija za sigurnost hrane („EFSA”), **čije bi se procjene trebale provoditi transparentno i koja treba uspostaviti mrežu u koju će biti uključene države članice i Savjetodavni odbor za novu hranu i postupke proizvodnje (ACFNP). Nove karakteristike koje bi mogle utjecati na zdravlje trebalo bi procjenjivati od slučaja do slučaja.**

Or. en

Amandman 158

Michèle Rivasi, Younous Omarjee, José Bové

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21) U vezi s mogućim korištenjem nanomaterijala za uporabu kao hranu, EFSA je u svojem mišljenju od 6. travnja 2011. o Smjernicama o procjeni rizika primjene nanoznanosti i nanotehnologija u prehrambenom lancu ljudi i životinja²¹ ocijenila da su dostupne informacije u odnosu na aspekte nanotoksikokinetike i toksikologije proizvedenih nanomaterijala ograničene i da su za postojeće metode ispitivanja toksičnosti možda potrebne metodološke izmjene. Kako bi bolje ocijenila sigurnost nanomaterijala za uporabu kao hranu, Komisija razvija metode ispitivanja kojima se uzimaju u obzir specifične karakteristike proizvedenih nanomaterijala.

Izbrisano.

²¹ „Smjernice o procjeni rizika primjene nanoznanosti i nanotehnologija u prehrambenom lancu ljudi i životinja”, *EFSA Journal* 2011.; 9(5):2140.

Or. fr

Amandman 159

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U vezi s mogućim **korištenjem** nanomaterijala za **uporabu** kao hranu, EFSA je u svojem mišljenju od 6. travnja 2011. o Smjernicama o procjeni rizika primjene nanoznanosti i nanotehnologija u prehrambenom lancu ljudi i životinja **ocijenila** da su dostupne informacije u odnosu na aspekte nanotoksikokinetike i toksikologije proizvedenih nanomaterijala ograničene i da su za postojeće metode ispitivanja toksičnosti možda potrebne metodološke izmjene. Kako bi bolje ocijenila sigurnost nanomaterijala **za uporabu kao hranu**, Komisija razvija metode ispitivanja kojima se uzimaju u obzir specifične karakteristike proizvedenih nanomaterijala.

²¹ EFSA Journal 2011;9(5):2140.

Izmjena

(21) U vezi s mogućim **upotrebljavanjem** nanomaterijala za **upotrebu** kao hranu, EFSA je u svojem mišljenju od 6. travnja 2011. o Smjernicama o procjeni rizika primjene nanoznanosti i nanotehnologija u prehrambenom lancu ljudi i životinja **priznala** da **trenutačno dostupne metode testiranja možda nisu odgovarajuće za ocjenu rizika povezanih s nanometarijalima i razmotrila, konkretnije, da** su dostupne informacije u odnosu na aspekte nanotoksikokinetike i toksikologije proizvedenih nanomaterijala ograničene i da su za postojeće metode ispitivanja toksičnosti možda potrebne metodološke izmjene. Kako bi bolje ocijenila sigurnost **upotrebe** nanomaterijala **kao hrane**, Komisija **stoga hitno** razvija metode ispitivanja **koje se ne vrše na životinjama i** kojima se uzimaju u obzir specifične karakteristike proizvedenih nanomaterijala.

²¹ EFSA Journal 2011;9(5):2140.

Or. en

Obrazloženje

This amendment had already been included in European Parliament's 2010 2nd reading position. The EFSA report says: "There are currently uncertainties related to the identification, characterisation and detection of ENM that are related to the lack of suitable and validated test methods to cover all possible applications, aspects and properties of ENM. Similarly, there are a number of uncertainties related to the applicability of current standard biological and toxicological testing methods to ENM." (ENM= Engineered Nanomaterials)

Amandman 160
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U vezi s mogućim korištenjem nanomaterijala za **uporabu** kao hranu, EFSA je u svojem mišljenju od 6. travnja 2011. o Smjernicama o procjeni rizika primjene nanoznanosti i nanotehnologija u prehrambenom lancu ljudi i životinja ocijenila da su dostupne informacije u odnosu na aspekte nanotoksikokinetike i toksikologije proizvedenih nanomaterijala ograničene i da su za postojeće metode ispitivanja toksičnosti možda potrebne metodološke izmjene. Kako bi bolje ocijenila sigurnost nanomaterijala za **uporabu** kao hranu, Komisija razvija metode ispitivanja kojima se uzimaju u obzir specifične karakteristike proizvedenih nanomaterijala.

²¹ EFSA Journal 2011;9(5):2140.

Izmjena

(21) U vezi s mogućim korištenjem nanomaterijala za **upotrebu** kao hranu, EFSA je u svojem mišljenju od 6. travnja 2011. o Smjernicama o procjeni rizika primjene nanoznanosti i nanotehnologija u prehrambenom lancu ljudi i životinja ocijenila da su dostupne informacije u odnosu na aspekte nanotoksikokinetike i toksikologije proizvedenih nanomaterijala ograničene i da su za postojeće metode ispitivanja toksičnosti možda potrebne metodološke izmjene. Kako bi bolje ocijenila sigurnost nanomaterijala za **upotrebu** kao hranu, Komisija razvija metode ispitivanja kojima se uzimaju u obzir specifične karakteristike proizvedenih nanomaterijala. ***Procjenom nanomaterijala u hrani ili sastojcima hrane trebalo bi obuhvatiti pojedinosti o sastavu, nutritivnu vrijednost, metabolizam, predviđenu upotrebu, razinu mikrobioloških i kemijskih kontaminata, studije o potencijalnoj toksičnosti, nutritivne i alergenske učinke te pojedinosti o postupku koji je korišten za preradu hrane ili njezinih sastojaka. Prilikom izrade znanstvene procjene o sigurnosti, u obzir bi se također trebalo uzeti probleme s kojima se potrošači susreću i etička pitanja.***

²¹ EFSA Journal 2011;9(5):2140.

Or. en

Amandman 161
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U vezi s mogućim korištenjem nanomaterijala za uporabu kao hranu, EFSA je u svojem mišljenju od 6. travnja 2011.²¹ o Smjernicama o procjeni rizika primjene nanoznanosti i nanotehnologija u prehrambenom lancu ljudi i životinja ocijenila da su dostupne informacije u odnosu na aspekte nanotoksikokinetike i toksikologije proizvedenih nanomaterijala ograničene i da su za postojeće metode ispitivanja toksičnosti možda potrebne metodološke izmjene. Kako bi bolje ocijenila sigurnost nanomaterijala za uporabu kao hranu, Komisija razvija metode ispitivanja kojima se uzimaju u obzir specifične karakteristike proizvedenih nanomaterijala.

²¹ EFSA Journal 2011.; 9(5):2140.

Izmjena

(21) U vezi s mogućim korištenjem nanomaterijala kao hrane, EFSA je u svojem mišljenju od 6. travnja 2011.²¹ o Smjernicama o procjeni rizika primjene nanoznanosti i nanotehnologija u prehrambenom lancu ljudi i životinja ocijenila da su dostupne informacije u odnosu na aspekte nanotoksikokinetike i toksikologije proizvedenih nanomaterijala ograničene i da su za postojeće metode ispitivanja toksičnosti možda potrebne metodološke izmjene. Kako bi bolje ocijenila sigurnost upotrebe nanomaterijala kao hrane, Komisija razvija metode ispitivanja kojima se uzimaju u obzir specifične karakteristike proizvedenih nanomaterijala. ***S obzirom na nedovoljna postojeća saznanja u pogledu toksičnosti i metodologija mjerenja treba primijeniti načelo opreznosti i smanjiti potencijalnu izloženost ljudi nanomaterijalima.***

²¹ EFSA Journal 2011.; 9(5):2140.

Or. it

Amandman 162

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 21.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21 a) Kako bi se zaštitilo ljudsko zdravlje upotreba nanotehnologija u proizvodnji hrane trebala bi biti zabranjena dok se ne odobri korištenje odgovarajućih metoda testiranja posebno namijenjenih za

nanomaterijale i dok na temelju tih testiranja ne bude moguće provesti odgovarajuću ocjenu sigurnosti.

Or. en

Obrazloženje

It is appropriate to reintroduce this amendment, which had been included in European Parliament's second reading position, as there has not been much progress since then, and EFSA acknowledges that there are uncertainties regarding testing methods for nanomaterials.

Amandman 163

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 21.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21 b) Postoje različita tumačenja riječi „čestica”. Stoga bi trebalo razjasniti da je hrana koja sadrži meke nanomaterijale, poput micela i liposoma, također obuhvaćena definicijom „nove hrane”.

Or. en

Obrazloženje

It has to be specified that the term 'particle' in the context of the definition of nanomaterials in this Regulation does not only cover pieces of matter with defined physical boundaries, as this would imply that according to current interpretation all 'soft' nanomaterials (e.g. micelles) were not covered and would therefore not be subject to pre-market-approval. However, these are exactly the applications which are relevant from a regulatory perspective because their use is being envisaged in applications for food (e.g. as carriers for vitamins and other substances with a nutritional or physiological effect).

Amandman 164

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 21.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21 c) Kada se metode testiranja primjenjuju na nanomaterijale trebalo bi dati objašnjenje njihove znanstvene prikladnosti za nanomaterijale te, kad je to primjenjivo, tehničkih adaptacija/prilagodbi koje su poduzete kao odgovor na specifične karakteristike tih materijala.

Or. en

Obrazloženje

This wording has already been agreed upon within Regulation 528/2012 concerning the making available on the market and use of biocidal products (see Annex II point 5).

Amandman 165

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 21.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21 d) U ambalaži hrane trebali bi biti prisutni samo nanomaterijali koji su uključeni na popis dozvoljenih tvari, uz granicu dozvoljenog prelaska u ili na prehrambeni proizvod koji se nalazi u takvoj ambalaži.

Or. en

Obrazloženje

As this regulation deals with nanomaterials in food, inter alia, it is important to ensure that also nanoparticles that might accidentally migrate into food are taken into account. There is an urgent need for action, as no specific legislation exists so far, and testing requirements are either nonexistent or inappropriate test methods are applied. This amendment had already been included in European Parliament's second reading position from 2010.

Amandman 166

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Kad je nova hrana odobrena i uključena u popis Unije, **Komisija bi trebala imati ovlasti za uvođenje zahtjeva za nadzor** nakon – stavljanja na tržište kako bi se **nadziralo korištenje** odobrene nove hrane i time osiguralo da je **njezino korištenje** u granicama sigurnosti kako je utvrdila EFSA u procjeni sigurnosti.

Izmjena

(22) Kad je nova hrana odobrena i uključena u popis Unije, **trebalo bi uvesti nadzor** nakon stavljanja na tržište kako bi se **nadzirala upotreba** odobrene nove hrane i time osiguralo da je **njezina upotreba** u granicama sigurnosti kako je utvrdila EFSA u procjeni sigurnosti. **U svakom slučaju, subjekti u poslovanju s hranom obavještavaju Komisiju o svim relevantnim informacijama u vezi s hranom koju su stavili na tržište.**

Or. en

Obrazloženje

Based on amendments 88 and 89 of the draft report.

Amandman 167

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) U određenim okolnostima, kako bi se

Izmjena

(23) U određenim okolnostima, kako bi se

potaklo istraživanje i razvoj unutar poljoprivredno-prehrambene industrije a time i inovacije, primjereno je zaštititi ulaganja inovatora u prikupljanju informacija i podataka koji su osigurani kao potpora zahtjevu za novu hranu podnesenom u skladu s ovom Uredbom. Treba zaštititi **znanstvene dokaze novijeg razvoja i** vlasničke podatke koji su priloženi zahtjevu za uvrštavanje nove hrane **u** popis Unije. Određeno vremensko razdoblje ti podatci i informacije ne trebaju se uporabiti u korist drugih podnositelja zahtjeva bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva. Zaštitom znanstvenih podataka koje dostavlja **jedan** podnositelj zahtjeva ne **treba** spriječiti druge podnositelje zahtjeva da zatraže uvrštavanje u popis Unije na temelju vlastitih znanstvenih podataka ili upućivanjem na **zaštićene** podatke **uz suglasnost prethodnog** podnositelja zahtjeva. **Međutim, ukupno petogodišnje vremensko razdoblje zaštite podataka koje je dodijeljeno prethodnom podnositelju zahtjeva ne treba se produžiti zbog dodjele zaštite podataka drugim podnositeljima zahtjeva.**

potaklo istraživanje i razvoj unutar poljoprivredno-prehrambene industrije a time i inovacije, primjereno je zaštititi ulaganja inovatora u prikupljanju informacija i podataka koji su osigurani kao potpora zahtjevu za novu hranu podnesenom u skladu s ovom Uredbom. Treba zaštititi vlasničke podatke koji su priloženi zahtjevu za uvrštavanje nove hrane **na** popis Unije. Određeno vremensko razdoblje ti podatci i informacije ne trebaju se uporabiti u korist drugih podnositelja zahtjeva bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva. Zaštitom znanstvenih podataka koje dostavlja podnositelj zahtjeva ne **bi trebalo** spriječiti druge podnositelje zahtjeva da zatraže uvrštavanje u popis Unije na temelju vlastitih znanstvenih podataka ili upućivanjem na podatke **prvotnog** podnositelja zahtjeva, **uz njegovu suglasnost** .

Or. fr

Amandman 168
Julie Girling

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) U određenim okolnostima, kako bi se potaklo istraživanje i razvoj unutar poljoprivredno-prehrambene industrije a time i inovacije, primjereno je zaštititi ulaganja inovatora u prikupljanju informacija i podataka koji su osigurani kao potpora zahtjevu za novu hranu

Izmjena

(23) U određenim okolnostima, kako bi se potaklo istraživanje i razvoj unutar poljoprivredno-prehrambene industrije, a time i inovacije, primjereno je zaštititi ulaganja inovatora u prikupljanju informacija i podataka koji su osigurani kao potpora zahtjevu za novu hranu

podnesenom u skladu s ovom Uredbom. **Treba** zaštititi znanstvene dokaze novijeg razvoja i vlasničke podatke koji su priloženi zahtjevu za uvrštavanje nove hrane u popis Unije. Određeno vremensko razdoblje ti podatci i informacije ne **trebaju se uporabiti** u korist drugih podnositelja zahtjeva bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva. Zaštitom znanstvenih podataka koje dostavlja jedan podnositelj zahtjeva ne treba spriječiti druge podnositelje zahtjeva da zatraže uvrštavanje u popis Unije na temelju vlastitih znanstvenih podataka ili upućivanjem na zaštićene podatke uz suglasnost prethodnog podnositelja zahtjeva. Međutim, ukupno **petogodišnje** vremensko razdoblje zaštite podataka koje je dodijeljeno prethodnom podnositelju zahtjeva ne treba se produžiti zbog dodjele zaštite podataka drugim podnositeljima zahtjeva.

podnesenom u skladu s ovom Uredbom. **Trebalo bi** zaštititi znanstvene dokaze novijeg razvoja i vlasničke podatke koji su priloženi zahtjevu za uvrštavanje nove hrane u popis Unije. Određeno vremensko razdoblje ti podatci i informacije ne **bi se trebali upotrebljavati** u korist drugih podnositelja zahtjeva bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva. Zaštitom znanstvenih podataka koje dostavlja jedan podnositelj zahtjeva ne treba spriječiti druge podnositelje zahtjeva da zatraže uvrštavanje u popis Unije na temelju vlastitih znanstvenih podataka ili upućivanjem na zaštićene podatke uz suglasnost prethodnog podnositelja zahtjeva. Međutim, ukupno **desetogodišnje** vremensko razdoblje zaštite podataka koje je dodijeljeno prethodnom podnositelju zahtjeva ne treba se produžiti zbog dodjele zaštite podataka drugim podnositeljima zahtjeva.

Or. en

Amandman 169 **Biljana Borzan**

Prijedlog uredbe **Uvodna izjava 23.a (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23 a) Okviran popis zahtjeva koji se sastoji od osnovnih informacija trebao bi, uz jamčenje povjerljivosti zahtjeva, biti dostupan Komisiji i zainteresiranim stranama. Taj bi popis trebao služiti da se spriječi podnošenje u nizu istovjetnih ili udvostručenih zahtjeva te da se time smanji administrativni teret za potencijalne podnositelje zahtjeva i Uniju.

Or. en

Amandman 170
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Nova hrana podliježe općim zahtjevima **o označivanju** utvrđenima Uredbom (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o informiranju potrošača o hrani i ostalim odgovarajućim zahtjevima **o označivanju** na temelju propisa Unije o hrani. U određenim slučajevima može biti potrebno dostaviti dodatne informacije za označivanje, posebno u odnosu na opis hrane, njezin izvor ili njezine uvjete korištenja kako bi se osiguralo da su potrošači dostatno obaviješteni o prirodi nove hrane.

Izmjena

(24) Nova hrana podliježe općim zahtjevima **za označivanje** utvrđenima Uredbom (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o informiranju potrošača o hrani i ostalim odgovarajućim zahtjevima **za označivanje** na temelju propisa Unije o hrani. U određenim slučajevima može biti potrebno dostaviti dodatne informacije za označivanje, posebno u odnosu na opis hrane, njezin izvor ili njezine uvjete korištenja kako bi se osiguralo da su potrošači dostatno obaviješteni o prirodi nove hrane.

Materijali koji se dovode u vezu s etičkim pitanjima, kao oni navedeni u Uredbi (EZ) br. 258/97, također trebaju biti istaknuti na oznaci kako bi se potrošaču omogućilo donošenje utemeljenih odluka.

Or. en

Amandman 171
Dita Charanzová

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24 a) Nova hrana podložna je zahtjevima prava Unije o pitanju materijala i predmeta koji dolaze u dodir hranom, posebno Uredbe br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a} te posebnim mjerama koje su usvojene na temelju te Uredbe.

^{1a} Uredba (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. listopada 2004. o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom i stavljanju izvan snage Direktiva 80/590/EEZ i 89/109/EEZ (SL L 338, 13.11.2004., str. 4).

Or. en

Obrazloženje

This recital is to provide information and to reconfirm that novel foods and third country foods are subject not only to EU labelling requirements, but also EU packaging requirements. The new recital does not create any new legal obligation in this regulation.

Amandman 172

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 24.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24 b) Europski parlament je 2010., u drugom čitanju spisa o novoj hrani, jako velikom većinom tražio zabranu stavljanja na tržište hrane dobivene od kloniranih životinja i njihovih potomaka. Nakon neuspjelog postupka mirenja u pogledu nove hrane u ožujku 2011., Komisija se obvezala na sastavljanje posebnog prijedloga o kloniranim životinjama i njihovim potomcima, u kojem bi se u obzir uzela stajališta Vijeća i Europskog parlamenta. Međutim, prijedlozima o kloniranju i hrani dobivenoj od kloniranih životinja iz prosinca 2013. ne pružaju se nikakve mjere u pogledu potomaka kloniranih životinja, čak ni u svrhu informiranja potrošača. Nadalje, ne omogućuje Europskom parlamentu da iskoristi prava koja ima kao suzakonodavac. Stoga je prikladno da Komisija iskoristi priliku koja se pruža

imenovanjem novih povjerenika i povuče prijedloge iz 2013. te ih zamjeni novim prijedlozima, utemeljenima na redovnom zakonodavnom postupku kako bi se na taj način uzelo u obzir zahtjevi Parlamenta.

Or. en

Obrazloženje

Against all promises given by the Commission, the 'clone food proposal' does not take into account EP's demands and does not provide for any measures as regards descendants of cloned animals. This is an enormous setback compared to March 2011, when at least labelling of fresh beef was agreed upon by all institutions, and a slap in the face of MEPs, who had, by very large majority, asked for a ban on food from cloned animals and their descendants. Moreover, the legal base of the measure does not allow for codecision, so that the EP would even be deprived from its powers as a co-legislator.

Amandman 173
Renate Sommer

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25 a) Ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. UFEU-a u svrhu ažuriranja popisa Unije trebala bi biti delegirana Komisiji. Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na stručnoj razini. Pri pripremi i sastavljanju delegiranih akata Komisija bi trebala osigurati istodoban, pravovremen i odgovarajući prijenos relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Or. en

Amandman 174
Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Uredbe povezani s ažuriranjem popisa Unije u odnosu na dodavanje tradicionalne hrane iz treće zemlje, ako nije iznesen nijedan obrazložen prigovor na sigurnosti, provedbene ovlasti treba dodijeliti Komisiji.

Briše se.

Or. fr

Amandman 175

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Uredbe povezani s ažuriranjem popisa Unije u odnosu na dodavanje tradicionalne hrane iz treće zemlje, ako nije iznesen nijedan obrazložen prigovor na **sigurnosti, provedbene ovlasti** treba dodijeliti Komisiji.

(27) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Uredbe povezani s ažuriranjem popisa Unije u odnosu na dodavanje tradicionalne hrane iz treće zemlje, ako nije iznesen nijedan obrazložen prigovor na **sigurnost, ovlast za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 290. UFEU-a** treba dodijeliti Komisiji.

Or. en

Obrazloženje

Since those measures are of general application and are designed to supplement or amend certain non-essential elements of this Regulation, the Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 TFEU in order to update the list.

Amandman 176
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Uredbe povezani s ažuriranjem popisa Unije u odnosu na dodavanje tradicionalne hrane iz treće zemlje, ako nije iznesen nijedan **obrazložen** prigovor na **sigurnosti**, provedbene ovlasti treba dodijeliti Komisiji.

Izmjena

(27) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Uredbe povezani s ažuriranjem popisa Unije u odnosu na dodavanje tradicionalne hrane iz treće zemlje, ako nije iznesen nijedan prigovor na **sigurnost**, provedbene ovlasti treba dodijeliti Komisiji.

Or. it

Amandman 177
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) **Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Uredbe povezani s ažuriranjem popisa Unije u odnosu na dodavanje** tradicionalne hrane iz treće zemlje, **ako nije iznesen nijedan obrazložen prigovor na sigurnosti, provedbene ovlasti treba dodijeliti Komisiji.**

Izmjena

(27) **Prvotni popis** Unije tradicionalne hrane iz treće zemlje **prilaže se ovoj Uredbi i ažurira delegiranim aktima.**

Or. en

Amandman 178
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Uredbe povezani s ažuriranjem popisa Unije u odnosu na dodavanje tradicionalne hrane iz treće zemlje, ako nije iznesen nijedan obrazložen prigovor na sigurnosti, provedbene ovlasti treba dodijeliti Komisiji.

Izmjena

(27) Komisija bi trebala imati ovlast donošenja delegiranih akata u skladu s člankom 26.a u vezi s ažuriranjem popisa Unije u pogledu dodavanja tradicionalne hrane iz treće zemlje, ako nije iznesen nijedan obrazložen prigovor na sigurnost.

Or. en

Obrazloženje

The Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 TFEU in order to update the Union list.

Amandman 179

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Provedbene ovlasti u vezi s definicijom „nove hrane”, savjetodavnim postupkom za određivanje statusa nove hrane, drugim ažuriranjima popisa Unije, sastavljanjem i podnošenjem zahtjeva ili prijava za uvrštavanje hrane u popis Unije, postupcima za provjeru valjanosti zahtjeva ili prijava, osiguravanjem povjerljivosti i prijelaznim odredbama treba izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².

Izmjena

Briše se.

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad

*izvršavanjem provedbenih ovlasti
Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).*

Or. fr

Amandman 180

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Provedbene ovlasti u vezi s definicijom „nove hrane”, *savjetodavnim postupkom za određivanje statusa nove hrane, drugim ažuriranjima popisa Unije*, sastavljanjem i podnošenjem zahtjeva ili prijava za uvrštavanje hrane u popis Unije, postupcima za provjeru valjanosti zahtjeva ili prijave, *osiguravanjem povjerljivosti i prijelaznim odredbama* treba izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Izmjena

(28) Provedbene ovlasti u vezi s definicijom „nove hrane”, sastavljanjem i podnošenjem zahtjeva ili prijave za uvrštavanje hrane u popis Unije, postupcima za provjeru valjanosti zahtjeva ili prijave treba izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Or. en

Amandman 181

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Provedbene ovlasti u vezi s **definicijom „nove hrane”**, savjetodavnim postupkom za određivanje statusa nove hrane, **drugim ažuriranjima popisa Unije**, sastavljanjem i podnošenjem zahtjeva ili prijava za uvrštavanje hrane u popis Unije, postupcima za provjeru valjanosti zahtjeva ili prijava, osiguravanjem povjerljivosti **i prijelaznim odredbama treba** izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Izmjena

(28) Provedbene ovlasti u vezi **sa** savjetodavnim postupkom za određivanje statusa nove hrane, sastavljanjem i podnošenjem zahtjeva ili prijava za uvrštavanje hrane u popis Unije, postupcima za provjeru valjanosti zahtjeva ili prijava **i** osiguravanjem povjerljivosti **trebalo bi** izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Or. en

Amandman 182
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Provedbene ovlasti u vezi s **definicijom „nove hrane”**, **savjetodavnim postupkom za određivanje statusa nove hrane**, **drugim ažuriranjima popisa Unije**, sastavljanjem i podnošenjem zahtjeva ili prijava za uvrštavanje hrane u popis Unije, postupcima za provjeru valjanosti zahtjeva ili prijava, osiguravanjem povjerljivosti **i prijelaznim odredbama** treba izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².

Izmjena

(28) Provedbene ovlasti u vezi **sa** sastavljanjem i podnošenjem zahtjeva ili prijava za uvrštavanje hrane u popis Unije, postupcima za provjeru valjanosti zahtjeva ili prijava **i** osiguravanjem povjerljivosti **treba** izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²².

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

²² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Or. en

Obrazloženje

A decision on the scope is essential for the Regulation and should therefore not be taken by implementing acts.

Amandman 183

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(28 a) Ovlast donošenja delegiranih akata u skladu s člankom 290. UFEU-a trebalo bi delegirati Komisiji za davanje odobrenja za novu hranu i tradicionalnu hranu iz trećih zemalja, ažuriranje popisa Unije i savjetodavni postupak za utvrđivanje statusa nove hrane. Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na stručnoj razini. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, pravodobno i na prikladan način.

Or. en

Amandman 184
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(28 b) U svrhu dopune ili izmjene određenih dijelova ove Uredbe, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebalo bi delegirati Komisiji u vezi s definicijom „nove hrane”, njezinim odobravanjem i odobravanjem tradicionalne hrane iz trećih zemalja te u pogledu ažuriranja popisa Unije i donošenja prijelaznih mjera. Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na stručnoj razini. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, pravodobno i na prikladan način.

Or. en

Obrazloženje

A decision on the scope is essential for the Regulation and should therefore not be taken by implementing acts. The Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 TFEU in order to update the Union list.

Amandman 185

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 28.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**(28 c) Uredbom (EZ) br. 882/2004
Europskog parlamenta i Vijeća od
29. travnja 2004. o službenom nadzoru
koji se provodi radi provjere pridržavanja
propisa o hrani i hrani za životinje te
pravila o zdravlju i dobrobiti životinja[1]
utvrđuje se jedinstveni zakonodavni okvir
za provedbu službenog nadzora radi
provjere pridržavanja propisa o hrani.
Kako bi se postigla usklađenost s ovom
uredbom, države članice stoga provode
službene kontrole, u skladu s Uredbom
(EZ) br. 882/2004.**

Or. en

[1] *SL L 165, 30.4.2004., str.1. Ispravljena inačica (SL L 191, 28.5.2004., str. 1.)
Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1791/2006 (SL L 363,
20.12.2006., str. 1.).*

Obrazloženje

*A specific reference to the Regulation on official controls had been included in the
Commission proposal from 2008, and it is appropriate to keep this reference.*

Amandman 186

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za stavljanje na tržište nove hrane unutar Unije radi osiguravanja učinkovitog funkcioniranja unutarnjeg tržišta, osiguravajući visoku razinu zaštite ljudskog zdravlja i interesa potrošača.

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za stavljanje na tržište nove hrane unutar Unije radi osiguravanja učinkovitog funkcioniranja unutarnjeg tržišta, osiguravajući visoku razinu zaštite ljudskog zdravlja, **životinja** i interesa potrošača. **Stoga bi se niže navedene odredbe trebale odnositi na proizvode namijenjene hrani za ljude i životinje, bez obzira radi li se o životinjama za uzgoj ili**

Amandman 187

Marit Paulsen, Fredrick Federley, Ulrike Müller, Catherine Bearder

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za stavljanje na tržište **nove hrane** unutar Unije radi osiguravanja učinkovitog funkcioniranja unutarnjeg tržišta, osiguravajući visoku razinu zaštite ljudskog zdravlja i interesa potrošača.

Izmjena

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za stavljanje **nove hrane** na tržište unutar Unije radi osiguravanja učinkovitog funkcioniranja unutarnjeg tržišta, osiguravajući visoku razinu zaštite ljudskog zdravlja, **okoliša** i interesa potrošača.

Amandman 188

Michèle Rivasi, José Bové, Younous Omarjee

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za stavljanje na tržište **nove hrane** unutar Unije radi osiguravanja učinkovitog funkcioniranja unutarnjeg tržišta, **osiguravajući** visoku razinu zaštite ljudskog zdravlja i interesa potrošača.

Izmjena

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za stavljanje **nove hrane** na tržište unutar Unije radi osiguravanja učinkovitog funkcioniranja unutarnjeg tržišta **te zabrane stavljanja na tržište hrane za čiju se proizvodnju koriste nanomaterijali, pružajući pritom** visoku razinu zaštite ljudskog zdravlja i interesa potrošača.

Obrazloženje

Il n'existe à l'heure actuelle aucune méthode fiable et reconnue par la communauté scientifique permettant d'évaluer l'impact des nanotechnologies sur la santé et sur l'environnement, que ce soit à court, moyen ou long terme

Amandman 189

Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1 a. Cilj ove Uredbe jest jamčenje visoke razine zaštite ljudskog zdravlja i interesa potrošača osiguravajući pritom učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta.

Or. en

Amandman 190

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b. Cilj je ove Uredbe pružiti visoku razinu zaštite interesa potrošača te dobrobiti životinja i okoliša osiguravajući pritom učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta.

Or. en

Obrazloženje

This amendment combines amendment 28 of the draft report with European Parliament's 2010 second reading amendment.

Amandman 191
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

a) genetski modificiranu hranu obuhvaćenu područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1829/2003;

Izmjena

a) genetski modificiranu hranu obuhvaćenu područjem primjene Uredbe (EZ) br. 1829/2003 *i Direktive 18/2001/EZ*;

Or. it

Amandman 192
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) hrana obuhvaćena Direktivom Vijeća (EU) br. XXX/XX/EU o [stavljanju na tržište hrane od kloniranih životinja].

Izmjena

Briše se.

Or. en